

УДК 027.021:378.4(477.74-21):025.3:050

Н. В. Мусиенко,

главный библиотекарь Научной библиотеки
Одесского национального университета имени И. И. Мечникова,
ул. Преображенская, 24, г. Одесса, 65082, Украина
тел.: (0482) 34 77 89
e-mail: library@onu.edu.ua

**РЕКАТАЛОГИЗАЦИЯ СЕРИАЛЬНЫХ И ПРОДОЛЖАЮЩИХСЯ
ИЗДАНИЙ: ТЕХНОЛОГИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОВЕДЕНИЯ
В НБ ОНУ ИМЕНИ И. И. МЕЧНИКОВА**

В статье описывается процесс рекаталогизации сериальных и продолжающихся изданий в Научной библиотеке ОНУ имени И. И. Мечникова. Этот процесс дает возможность идентифицировать ошибки и неточности, если работы были ошибочно отражены в каталоге книжных изданий и помогает в раскрытии фондов библиотеки. Рассматриваются основные проблемы, подходы и принципы в рекаталогизации периодики и продолжающихся изданий, описана технологическая инструкция и методика процесса.

Ключевые слова: библиотечные фонды, Научная библиотека, периодические издания, продолжающиеся издания, рекаталогизация.

Одной из основных задач вузовской библиотеки, а тем более такой крупной и старинной, как НБ ОНУ им. И. И. Мечникова, является обеспечение доступа пользователя к необходимым ему документам и данным, независимо от того, в каком виде они представлены и в каком виде хранятся. Реализация данной задачи обеспечивается путем каталогизации входного документного потока и частичной рекаталогизации сериальных и продолжающихся изданий.

Ведение карточных каталогов определяется их структурой и составом представленных фондов. По видам документов (составу фондов) читательские карточные каталоги НБ ОНУ представлены каталогами книг, диссертаций, авторефератов и периодических изданий.

Каталоги книг ведутся более или менее традиционно во всех библиотеках. В отношении сериальных и продолжающихся изданий существуют различные подходы к каталогизации. Ряд библиотек рассматривают продолжающиеся издания как книжные. Согласно же последним гостам, продолжающееся издание – это «издание, выходящее через неопределенные заранее промежутки времени, по мере накопления материала, нумерованными и / или датированными выпусками, неповторяющимися по содержанию, типично оформленными, с общим названием (ДСТУ 3017-95. Издание. Основные виды. Термины и определения)» [1].

Целью данной статьи является рассмотрение проблем рекаталогизации в связи с различными подходами в каталогизации периодики и продолжающихся

изданий на протяжении существования Научной библиотеки Одесского (Ново-российского) университета.

Фонд периодических изданий НБ ОНУ им. И. И. Мечникова составляет 60 % от общего фонда библиотеки (самая ценная же его часть – периодика 18-19 в. – 1329188 ед.). Поскольку задачей библиографической записи является продвижение конкретного документа к пользователю, все поступающие в библиотеку периодические издания подвергаются содержательной обработке, в результате которой формируется поисковый образ документа в виде индексов ББК, предметных рубрик и ключевых слов. В настоящее время база периодических и продолжающихся изданий ЭК содержит 91045 библиографических описаний на русском, украинском и на других языках мира.

Фонд периодики представлен как периодическими, так и продолжающимися изданиями. Трудности каталогизации последних лет заключаются в том, что многие издающие организации присваивают продолжающимся изданиям ISBN (международный стандартный книжный номер), нарушая требования ГОСТа (ДСТУ 3814:2013. Інформація та документація. Видання. Міжнародна стандартна нумерація книг (ISO 2108:2005, NEQ)) [4].

Каталог периодических и продолжающихся изданий НБ ОНУ им. И. И. Мечникова создавался на протяжении многих лет. В НБ ОНУ принята уникальная система шифровки литературы основного фонда. Эта система берет свое начало еще с середины 19 в.

20 декабря 1866 г. для упорядочивания фондов библиотеки Совет университета утвердил комиссию, куда вошли профессора – специалисты по разным отраслям знаний. В 1867 г. комиссия разработала правила размещения литературы на основании законов логики и классификации наук того времени. В подразделах наук книги располагались по формату. Система оказалась недостаточно совершенной и в начале 1870-х годов новый состав комиссии разработал более доскональную систему расстановки фонда. В ней было 310 систематических подразделов, внутри которых соблюдался хронологически-порядковый ряд. Эта система сохраняется до сих пор. Количество отделов несколько изменилось, изменилась их формулировка, но основа осталась такой же. Из общего количества отделов 40 – это периодические и продолжающиеся издания.

До 1976 года каталог периодических и продолжающихся изданий велся на карточках старого формата (10x16). В 1976 году было принято решение о переводе периодики на стандартную каталожную карточку (7x12). (ГОСТ 7.44-34) [5]. Таким образом, образовалось два каталога периодических и продолжающихся изданий (до 1976 г. и после), что затруднило работу как читателей, так и сотрудников.

По решению методического совета библиотеки в феврале 1976 года была создана группа сотрудников, задачей которых была последовательная рекаталогизация периодики и перевод документов на стандартную каталожную кар-

точку (7x12) (ГОСТ 7.44-34). Група работала на протязенні декількох років і складалася на різних етапах з 5-6 осіб.

В середині 80-х – 90-х років відбувся деякий спад в роботі по рекаталогізації періодики, що було викликане рядом об'єктивних причин:

- відсутність необхідної кількості співробітників;
- в 1985-1994 роках відділом обробки проводилися роботи по зменшенню ідеологічної навантаженості в каталогах.
- з кінця 90-х почалася робота по автоматизації бібліотеки. Співробітники відділу обробки були зайняті освоєнням декількох АБИС (1999 рік – ІРБИС, 2002 г. – Liber Media, 2012-Absotheque). Бібліотекарі осваювали АБИС, виробляли відповідні технологічні інструкції. На окремі процеси каталогізації вироблялися норми. Вироблялася адаптація програм під бібліотечні процеси НБ ОНУ. Відділ обробки навчав роботу в АБИС співробітників інших відділів бібліотеки. Проводилися конференції по обміну досвідом, надавалися численні консультації для інших бібліотек г. Одеси, працюючих в даних програмах.

З 2000 року процес рекаталогізації активізувався.

На основі багаторічних напрацювань була складена технологічна інструкція по рекаталогізації періодичних і продовжуваних видань, де поетапно був розписаний весь процес рекаталогізації.

За останні 14 років було рекаталогізовано 4602 шифри, що склало 300666 од.

В зв'язі з тим, що на великих картках зазвичай невірно вказані зміни в назвах періодичних видань, інвентарні номери, дані про специфікації і т.п., рекаталогізатори наводять справки «de visu» в книгозберігальні. Складаються нові бібліографічні записи, здійснюється індексування за типовою технологією змістової обробки, що дозволяє створити повноцінну структуровану запис, практично нічим не відрізняється від запису, отриманого при каталогізації поточного документного потоку.

Шифровка періодичних видань не завжди здійснювалася коректно, так як залежала від кваліфікації співробітників. Деякі періодичні видання були в своє час зашифровані невірно, інші – роз'єднані по різних шифрах, а іноді по різних відділах. Задача рекаталогізації заключається не в механічному переписуванні карток, а в упорядочуванні фонду періодичних і продовжуваних видань, виявленні неточностей, встановленні помилково розбитих видань. Для цього виробляються перешифровки. В результаті такої ретельної роботи виявляються надлишкові екземпляри або пропуски в повноті, дефектність окремих видань, неучтенні одиниці (не пройшли своєчасну інвентаризацію). Рекаталогізатори приймають всі необхідні заходи для виправлення неточностей, упорядочу-

вания и доукомплектования фонда периодических и продолжающихся изданий. Производится доработка библиографической информации.

Ввиду того, что часть продолжающихся изданий находятся частично в книжном фонде, частично – в фонде периодики, каталогизаторы определяют, в каком фонде должно находиться то или иное издание, и этот фонд доукомплектовывается. Так, из книжного фонда в фонд периодики на протяжении 2012-2014 гг. были переведены 1032 ед. книг.

Если периодическое или продолжающееся издание представлено не с первого тома, номера или выпуска, сразу возникает вопрос: поступало ли оно в библиотеку не с самого начала, или имело другое название. И тут начинается самое интересное – поиск, цель которого установить историю изменений периодического издания: изменение названия, сведений об ответственности, выходных данных и т. д.

Большую помощь в правильном формировании периодики оказывают указатели: «Библиография русской периодической печати 1703-1900 гг.» – составитель и издатель Н. М. Лисовский [8], «Библиография периодических изданий России 1901-1916 годы» [9], «Периодическая печать СССР 1917-1949» [11], «Летопись периодических изданий СССР 1955-1960» [12] и другие, а с момента автоматизации библиотечных процессов – Интернет.

Например, «Зоологический журнал» из отдела 132 («биология»). Регистрация номеров на большой карточке показывает, что журнал поступил в библиотеку с 11 выпуска. Возникает вопрос – где предыдущие 10? В справочнике Лисовского указано: с № 1 по № 10 журнал издавался под названием «Русский зоологический журнал».

«Журнал садоводства» (Российского общества любителей садоводства) несколько раз менял свое название. В 1838-1876 гг. – это «Журнал садоводства», 1885-1894, 1901-1910, 1926-1959 гг. – «Сад и огород», 1911 г. – «Журнал сад и огород», 1960-1987 гг. – «Садоводство», а с 1988 г. – «Садоводство и виноградарство».

Немецкий научный журнал «Annalen der Physik» («Анналы физики»), посвященный проблемам физики с 1799 по 1818 гг., издавался под названием «Annalen der Physik». Дважды в своей истории менял название: Annalen der Physik und der physikalischen Chemie (1819-1823), Annalen der Physik und Chemie (1824-1899), однако в 1899 году вернулся к первоначальному названию. В каталоге периодических и продолжающихся изданий до 1976 г. был представлен как три разных периодических издания.

Периодическое издание «Transactions and proceedings of the Royal Society of Victoria», издаваемое с 1887 г., в 1888 г. **разделилось на два издания:** «Transactions of the Royal Society of Victoria» и «Proceedings of the Royal Society of Victoria».

Рекаталогизатор, сверившись со справочниками, производит необходимые перешифровки, составляет ряд ссылочных описаний для карточных и электронного каталогов периодических изданий и служебной справочной кар-

тотеки названий периодических изданий. Тем самым производится упорядочивание изданий.

Так, в процессе рекаталогизации было выявлено, что разные периодические издания «Revue de Mathematiques Pures et Appliquees» (1956-1964) и «Revue Roumaine de Mathematiques Pures et Appliquees» (1965-) были зашифрованы в один шифр.

Рекаталогизация способствует научному раскрытию периодических фондов библиотеки.

Ряд ценных книжных изданий был исключен из общего доступа и переведен в спецфонд, тем самым частично потерян для читателей библиотеки. Поэтому особую ценность приобретают работы, сохранившиеся в периодических изданиях.

Так, при работе с «Записками Императорской Академии наук: отдел физико-математический» (1909, т. 26, №1), рекаталогизаторами была обнаружена работа А. В. Колчака «Лед Карского и Сибирского морей» [13]. А. В. Колчак был не только лидером Белого движения во время Гражданской войны, Верховным главнокомандующим Русской армии и Верховным правителем России в 1918-1920 гг., но и крупным ученым, внесшим значительный вклад в исследование Арктики. Данная монография выходила отдельным изданием в том же году, но в период массового изъятия «идеологически невыдержанных» изданий из общих каталогов в спецфонд, была утеряна и сохранилась, таким образом, только в периодическом издании.

В процессе рекаталогизации были выявлены работы выдающегося украинского историка Агатангела Крымского [14], которые неверно были отражены в каталоге книжных изданий. Они были перешифрованы в периодику «Збірник історично-філологічного відділу Всеукраїнської академії наук».

Рекаталогизация – кропотливый процесс, требующий высокой квалификации сотрудников, их умения вести серьезный библиографический поиск. Ее дано осуществлять людям, обладающим широким кругозором, знаниями в области истории, филологии, имеющим серьезный опыт библиотечно-библиографической работы.

Список использованной литературы

1. Видання. Основні види. Терміни та визначення : ДСТУ 3017-95. – [Чинний від 1996-01-01]. – Київ : Держстандарт України, 1995. – 47 с.
2. Інформація та документація. Бібліотечно-інформаційна діяльність. Терміни та визначення понять : ДСТУ 7448:2013. – [Чинний від 2014-01-07]. – Київ : Мінекономрозвитку України, 2014. – 41 с. – (Національний стандарт України).
3. Видання. Міжнародний стандартний номер серіального видання : ДСТУ 4515:2006. – [Чинний від 2007-01-01]. – Київ : Держспоживстандарт України, 2007. – 6 с. – (Інформація та документація).
4. Видання. Міжнародна стандартна нумерація книг (ISO 2108: 2005, NEQ) : ДСТУ 3814:2013. Видання офіційне / Нац. стандарт України. – Київ : Мінекономрозвитку України, 2014. – 5 арк. – (Інформація та документація).
5. Карточки информационные картотечные стандарт : ГОСТ 7.44-34. – М. : Изд-во стандартов, 1976. – 5 с.

6. Хювенен Ю. Дотримання редакціями друкованих ЗМІ нормативних документів щодо оформлення вихідних відомостей у періодичних (крім газет) і продовжуваних виданнях у 2010 році / Юлія Хювенен // Вісник Книжкової палати. – 2011. – № 5. – С. 19-21.
7. Шестериков П. С. Постановка бібліотечного дела в университетах и некоторых других библиотеках России / П. С. Шестериков. – Одесса : Коммерческая тип., 1915. – 261 с.
8. Лисовский Н. М. Библиография русской периодической печати 1703-1900 гг. : (материалы для истории русской журналистики) / сост. и изд. Н. М. Лисовский. – Пг. : тип. АО Типографского дела, 1915. – [8], XVI, 1067 с.
9. Библиография периодических изданий России, 1901-1916. – Л., 1958.
10. Беляева Л. Н. Библиография периодических изданий России, 1901-1916: в 3-х т. / Л. Н. Беляева, М. К. Зиновьева, М. М. Никифоров ; Гос. публ. б-ка им. М. Е. Салтыкова-Щедрина; под общ. ред. : В. М. Барашенкова, О. Д. Голубевой, Н. Я. Морачевского. – Л., 1958-1961.
11. Периодическая печать СССР 1917-1949 : библиогр. указатель : журналы, труды, бюллетени / М-во культуры СССР, Главиздат ; Всесоюзная книжная палата. – Москва : Изд-во Всесоюзной книжной палаты, 1955.
12. Летопись периодических изданий СССР. 1955-1960 гг. : библиогр. указ. / Всесоюз. кн. палата. – М. : Книга, 1963. – Ч. 1 : Журналы, труды, бюллетени. – 1026 с. ; 1967. – Ч. 2 : Газеты. 1961-1965 гг. – 780 с.
13. Колчак А. В. Лед Карского и Сибирского морей / А. В. Колчак // Записки Императорской Академии наук. По физико-математическому отделению. – СПб., 1909. – Т. 24, № 1. – С. 169. – (Серия VIII).
14. Кримський А. Ю. Вступ до історії Туреччини / А. Ю. Кримський. – Київ, 1926. – Вип. 3. – (Збірник історично-філологічного відділу Всеукраїнської академії наук № 10).

Поступила 04.04.2015 г.

Н. В. Мусієнко,

головний бібліотекар Наукової бібліотеки
Одеського національного університету імені І. І. Мечникова,
вул. Преображенська, 24, м. Одеса, 65082, Україна
тел.: (0482) 34 77 89
e-mail: library@onu.edu.ua

**РЕКАТАЛОГІЗАЦІЯ СЕРІЙНИХ ТА ПРОДОВЖУВАНИХ
ВИДАНЬ: ТЕХНОЛОГІЯ І ОРГАНІЗАЦІЯ ПРОВЕДЕННЯ В НБ
ОНУ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА**

Анотація

У статті описується процес рекаталогізації серіальних та продовжуваних видань в Науковій бібліотеці ОНУ імені І. І. Мечникова. Цей процес дає можливість ідентифікувати помилки і неточності, якщо роботи були помилково відображені в каталозі книжкових видань, і допомагає в розкритті фондів бібліотеки. Розглянуто основні проблеми, підходи і принципи в рекаталогізації періодики та продовжуваних видань, описана технологічна інструкція та методика процесу.

Ключові слова: бібліотечні фонди, Наукова бібліотека, періодичні видання, продовжувані видання, видання, рекаталогізація.

M. V. Musyenko,
Chief Librarian
Scientific Library of the
Odesa I. I. Mechnikov National University
24, Preobrazhenskaya St., Odesa, 65082, Ukraine,
Tel.: (0482) 34 77 89
e-mail: library@onu.edu.ua

REKATALOGIZATION OF THE SERIAL AND PROCEEDING EDITIONS: TECHNOLOGY AND THE ORGANIZATION OF CARRYING OUT IN THE SCIENTIFIC LIBRARY OF THE ODESSA I. I. MECHNIKOV NATIONAL UNIVERSITY

Summary

The purpose of our article is the description of the process of a rekatalogization of the serial and proceeding editions in the Scientific Library of the Odessa I. I. Mechnikov National University.

Organizing the library begins during the period of Novorossiysky University – in the second half of the 19th century, the rekatalogization of funds passes in the second half of the 20th century at the Odessa University and becomes more active since the beginning of the 2000th years. The subjects of our research are funds of library. The purpose of the study is to describe the main problems and the principles in the course of a rekatalogization. The main finding of the work the identification of mistakes at arrangement of cards in the catalog if works were incorrectly were reflected in the catalog of book editions, and helps with disclosure of funds of library. The research findings have practical value for library workers for professional development in processes of a rekatalogization and bibliographic search.

Keywords: library funds, Scientific Library, periodicals, proceeding editions, editions, rekatalogization.

References

- [1] *Vydannia. Osnovni vydy. Terminy ta vyznachennia* : DSTU 3017-95 [Edition. The main types. The terms and definitions : DSTU 3017-95]. Kyiv, 1995. 47 p.
- [2] *Informatsiia ta dokumentatsiia. Bibliotekno-informatsiina diialnist. Terminy ta vyznachennia poniat* : DSTU 7448:2013 [Information and documentation. The Library and information activities. The terms and definitions : DSTU 7448:2013]. Kyiv, 2014. 41 p.
- [3] *Vydannia. Mizhnarodnyi standartnyi nomer serialnoho vydannia* : DSTU 4515:2006 [Edition. International Standard Serial Number : DSTU 4515:2006]. Kyiv, 2007, 6 p.
- [4] *Vydannia. Mizhnarodna standartna numeratsiia knih. Vydannia ofitsiine : informatsiia ta dokumentatsiia* : DSTU 3814:2013 [Edition. International Standard Book Number : DSTU 3814:2013]. Kyiv, 2014, 5 p.
- [5] *Kartochki informacionnyie kartotechnyye standart* : GOST 7.44-34 [The cards information card-index standard : GOST 7.44-34]. Moscow, 1976. 5 p.
- [6] Khyuvenen Yu. Dotrymannia redaktsiiamy drukovanykh ZMI normatyvnykh dokumentiv shchodo oformlennia vykhidnykh vidomostei u periodychnykh (krim hazet) i prodovzhuvanykh vydanniakh u 2010 rotsi [Observance by editions of print media of normative documents on registration of output data in periodicals (except newspapers) and the proceeding editions in 2010]. *Visnyk Knyzhkovoii palaty*, 2011, no. 5, pp. 19-21.
- [7] Shesterikov P. S. *Postanovka biblioteknogo dela v universitetakh i nekotorykh drugikh bibliotekakh Rossii* [Statement of a librarianship in universities and some other Libraries of Russia]. Odessa, 1915, 261 p.

- [8] Lisovskiy N. M. *Bibliografiya russkoy periodicheskoy pechati 1703-1900 gg.* [*The bibliography of the Russian periodicals 1703-1900*]. Pg., 1915, [8], XVI, 1067 p.
- [9] *Bibliografiya periodicheskikh izdaniy Rossii* [*The bibliography of periodical of Russia*]. Leningrad, 1958.
- [10] Belyayeva L. N., Zinoveva M. K., *Bibliografiya periodicheskikh izdaniy Rossii, 1901-1916: v 3-kh t.* [*The bibliography of periodical of Russia, 1901-1916*]. Leningrad, 1958-1961.
- [11] *Periodicheskaya pechat SSSR 1917-1949 : bibliograficheskiy ukazatel : zhurnaly, trudy, byulleteni* [*The periodical press of the USSR 1917-1949: bibliography*]. Moscow, 1955.
- [12] *Letopis periodicheskikh izdaniy SSSR. 1955-1960 gg.: bibliograficheskiy ukazatel* [*The chronicle of periodicals of the USSR. 1955-1960: bibliography*]. Moscow, 1963, Part 1, 1026 p.; 1967, Part 2, 780 p.
- [13] Kolchak A. V. *Led Karskogo i Sibirskogo morey* [*The ice of the Karsky and Siberian seas*]. *Zapiski Imperatorskoy Akademii nauk. Po fiziko-matematicheskomu otdeleniyu*, Saint Petersburg, 1909, vol. 24, no. 1, p. 169.
- [14] Krymskiy A. Iu. *Vstup do istorii Turechchyny* [*The introduction to the history of Turkey*]. Kyiv, 1926, Issue 3.